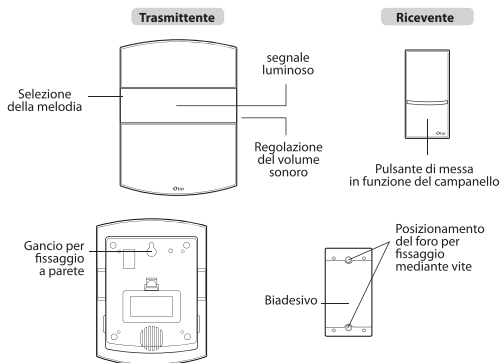


IT - Campanello senza fili decorativo

PRESENTAZIONE

- Vista frontale, vista laterale:

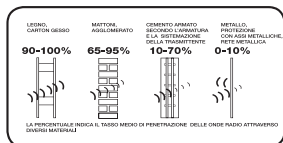


L'ACCOGLIENZA AL DOMICILIO

- Il campanello senza fili permette al visitatore di avvertirvi al suo arrivo presso la vostra abitazione.
- Nessun cavo elettrico è necessario per la sua installazione perché funziona per trasmissione ad onde radio.
- Potete utilizzare la vostra unità trasmittente e quella ricevente in un limite di portata di 100 metri in campo libero.

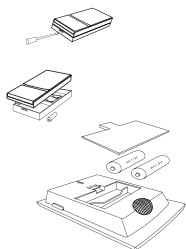
COS'È UN CAMPO LIBERO ?

- Per campo libero si intende uno spazio privo di rilievi ed ostacoli. La portata della trasmissione varia secondo l'ambiente nel quale il campanello è utilizzato.
- La presenza di alcuni materiali conduttori o isolanti (mobili, specchi, telai e parenti in metallo, cavi della rete elettrica, ecc.) come anche la natura e lo spessore degli ostacoli da attraversare possono alterare la trasmissione radio.
- In ordine crescente, troverete qui di seguito una lista parziale dei materiali capaci di attenuare la trasmissione radio: legno, cartongesso, mattoni, pietre da costruzione, pietra, cemento armato, rete metallica e pareti in metallo.
- Inoltre, la portata può essere anche alterata da onde TV o radio.



INSERIMENTO DELLA BATTERIA

- Aprire il vano batterie del pulsante della trasmittente. Con un cacciavite piatto, fare una leggera leva sulla fessura della cassa dal lato del pulsante e sfilare la base di questa.
- Inserire 1 batterie alcaline 12V tipo 23A rispettando le polarità indicate.
- Richiudere il vano batterie.
- Aprire il vano batterie del ricevente.
- Inserire 2 batterie alcaline 1,5V tipo ita (non fornita) AA/LR06 rispettando le polarità indicate.
- Richiudere il vano batterie.



INSTALLAZIONE DEL CAMPANELLO

- Grazie alla sua tenuta stagna, la trasmittente non teme la pioggia. Tuttavia, si consiglia di non esporla alla luce diretta del sole o a dei forti sbalzi di temperatura.
- Per il pulsante del campanello, identificare un'ubicazione vicina alla porta.
- Attenzione : non installare il pulsante della trasmittente sopra o vicino ad una superficie metallica o un passaggio di cavo d'alimentazione 230V.**
- Utilizzare il biadesivo fornito o realizzare 2 fori sul campanello nella posizione indicata.

SELEZIONE DELLA MELODIA

- È possibile scegliere tra 32 melodie diverse.
- Premere il pulsante corrispondente sulla parte anteriore dell'apparecchio.

REGOLAZIONE DEL VOLUME SONORO

- Premere il pulsante di messa in funzione del campanello
- Premere diverse volte il pulsante di regolazione del volume dell'avvisatore acustico fino a raggiungere il livello desiderato : debole, medio e forte.

VERIFICARE CHE L'APPARECCHIO RICEVA CORRETTAMENTE

- Prima di fissarlo alla parete o quando ci si sposta.
- Premere il pulsante della trasmittente, la melodia risuona e gli apparecchi rispettano la distanza di portata della trasmissione radio.

CAMBIO BATTERIE

- Quando le batterie sono quasi esaurite, aprire il vano batterie degli apparecchi e sostituirle con delle batterie per il pulsante del campanello e la ricevente.
- Per una migliore qualità, preferire batterie alcaline.
- Per un funzionamento migliore, evitare d'utilizzare delle batterie ricaricabili.

MANUTENZIONE

- Non utilizzare mai detersivi o solventi per pulire il vostro campanello senza fili. Utilizzare un panno morbido leggermente umido e asciugare immediatamente con un panno asciutto.
- Se il campanello senza fili non è utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di rimuovere le batterie.

SOLUZIONE DELLE ANOMALIE

Anomalie	Possibili cause	Soluzioni
Il campanello non suona.	Le batterie non sono inserite correttamente.	Verificare l'inserimento delle batterie della trasmittente e della ricevente.
	Le batterie sono esaurite.	Cambiare le batterie della trasmittente e della ricevente.
	La ricevente è fuori dalla portata della trasmittente.	Scegliere un'ubicazione più adeguata nel campo di portata della ricevente.
Il campanello suona piano o con tempo di risposta piuttosto lungo.	Le batterie sono esaurite.	Cambiare le batterie della trasmittente e della ricevente.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Portata della trasmissione radio : Fino a 100 metri in campo libero
- Frequenza radio : 433,92 MHz
- Scelta di 32 melodie
- Indicatore luminoso di squillo (LED)
- Alimentazione pulsante trasmittente : 12V 1x 23A fornita
- Alimentazione ricevente : 1,5V 2x AA/LR06 non fornita

PER SAPERNE DI PIÙ

Questo prodotto può contenere sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente e la salute umana. Prestate attenzione: non gettate nelle immondizie ma nei contenitori di raccolta previsti per essi dal vostro comune o dal vostro negozio. Substituir todas as pilhas ao mesmo tempo, não misturar pilhas usadas com novas. Cas contrario, algumas pilhas podem ser utilizadas durante muito tempo e acabaram por perder liquido, o d'esplosione.

Fine della vita dell'apparecchio, considerare di rimuovere le batterie.

Il nostro servizio clienti è a vostra disposizione per guidarvi nella scelta, l'installazione e l'utilizzo dei nostri prodotti. Semplicemente chiamando:

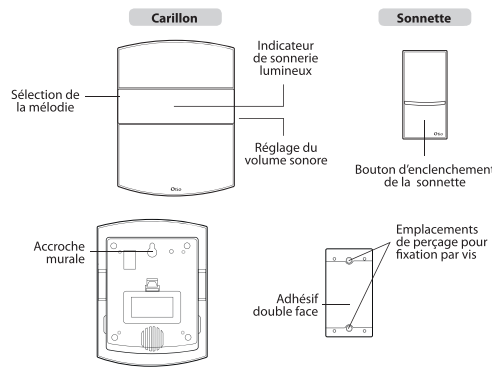
0 825 368 368 Service 0,15 € / min + prix appel

Visitando il nostro sito web: www.otio.com
OTIO SAS - Service Consommateurs - 719 rue Albert Camus
31190 Auterive - FRANCE

Carillon sans fil décoratif Timbre inalambrico decorativo Carrilhao sem fío decorativo Campanello senza fili decorativo Référence : 500021

PRÉSENTATION

- Vue de face et vue de dos :

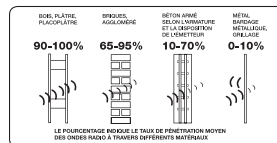


L'ACCUEIL AU DOMICILE

- Le carillon sans fil permet à un visiteur d'avertir de son arrivée sur les lieux de votre habitation.
- Aucun câble électrique n'est nécessaire à son installation, il fonctionne sans fil par transmission d'ondes radio.
- Vous pouvez vous servir de votre émetteur et récepteur, dans une limite de portée en champ libre de 100 mètres.

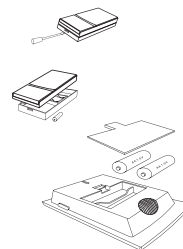
QU'EST CE QU'UN CHAMP LIBRE ?

- Le champ libre sous-entend un espace sans relief ni obstacle. La portée de la transmission sera variable selon l'environnement dans lequel est utilisé le carillon.
- La présence de certains matériaux conducteurs ou isolants (mobilier, miroirs, châssis et parois métalliques, câble du réseau électrique, etc.) comme la nature et l'épaisseur des obstacles à traverser peuvent altérer la transmission radio.
- Dans un ordre croissant, vous trouverez ci-dessous une liste non exhaustive de matériaux susceptibles d'atténuer la transmission radio : le bois, le placoplâtre, la brique, les moellons, la pierre, le béton armé, le grillage, et les parois métalliques.
- Par ailleurs, la portée peut également être perturbée par des ondes TV ou radio.



INSERTION DE LA PILE

- Ouvrez le compartiment à piles du bouton de sonnette. Avec un tournevis plat, faites délicatement levier sur la fente du boîtier côté bouton en déboîtant la base de celui-ci.
- Insérez 1 pile 12V type 23A en respectant les polarités indiquées.
- Refermez le compartiment à piles. Ouvrez le compartiment à piles à l'arrière du récepteur carillon.
- Insérez 2 piles 1,5V type AA/LR06 (non fournies) en respectant les polarités indiquées.
- Refermez le compartiment à piles.



INSTALLATION DE LA SONNETTE

- Grâce à son étanchéité, la sonnette ne craint pas la pluie. Cependant, il est recommandé de ne pas l'exposer en plein soleil ou à des variations de températures trop importantes.
- Déterminez un emplacement prêt de la porte pour le bouton sonnette.
- Attention : n'installez pas le bouton de sonnette au-dessus ou à proximité d'une surface en métal ni d'un passage de câble d'alimentation 230V.**

Notice d'utilisation Manual Istruzioni

Otío

- Utilisez l'adhésif double-face fourni ou percez 2 trous aux emplacements prévus sur la sonnette.

SÉLECTION DE LA MÉLODIE

- Vous pouvez choisir entre 32 mélodies différentes.
- Appuyez sur le bouton correspondant, sur le côté du carillon.

RÉGLAGE DU VOLUME SONORE

- Appuyez sur le bouton d'enclenchement de la sonnette.
- Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton de réglage du volume sur le carillon, jusqu'au niveau sonore souhaité : faible, moyen et fort.

VÉRIFICATION DE LA BONNE RÉCEPTION DU CARILLON

- Avant de le fixer au mur ou lorsque vous le déplacez :
- Pressez le bouton de sonnette, la mélodie retentit si les appareils respectent la distance de portée de la transmission radio.

CHANGEMENT DE LA PILE DE LA SONNETTE

- Lorsque les piles sont faibles, ouvrez le compartiment à piles des appareils et remplacez l'ensemble des piles du carillon et de la sonnette.
- Pour une meilleure qualité, préférez des piles alcalines.
- Pour un meilleur fonctionnement, évitez d'utiliser des piles rechargeables.

ENTRETIEN

- N'utilisez jamais de détergents ou de solvants pour nettoyer votre carillon sans fil. Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'eau et séchez-le immédiatement avec un chiffon sec.
- Si votre carillon sans fil doit rester inutilisé pendant une période prolongée, il est préférable d'enlever les piles.

RÉSOLUTION DES ANOMALIES

Anomalies	Causes possibles	Solutions
Le carillon ne sonne pas.	Les piles ne sont pas convenablement installées.	Vérifier l'installation des piles de la sonnette et du carillon.
	Les piles sont usées.	Changez les piles de la sonnette et du carillon.
Le carillon est hors de portée de la sonnette.	Le carillon est hors de portée de la sonnette.	Choisissez un emplacement plus approprié dans le champ de portée du carillon.
	Les piles sont usées.	Changez les piles de la sonnette et du carillon.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Portée de la transmission radio : jusqu'à 100 mètres en champ libre
- Fréquence radio : 433,92 MHz
- Choix de 32 mélodies
- Indicateur de sonnerie lumineux (LED)
- Alimentation bouton sonnette : 1 pile alcaline 12V type 23A fournie
- Alimentation carillon : 2 piles alcalines 1,5V type AA/LR06 non fournies

EN SAVOIR PLUS

⚠ Ce produit et les piles qu'il utilise peuvent contenir des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement et la santé humaine. Soyez vigilant : veillez à respecter la législation en vigueur en ne jetant pas ce produit ni les piles usagées dans les ordures ménagères mais dans les containers de collecte respectifs prévus à cet effet par votre municipalité ou votre magasin.

♻ En fin de vie de l'appareil, pensez à enlever les piles.

Notre service consommateurs est à votre écoute pour vous guider dans le choix, l'installation et l'utilisation de nos produits. Sur simple appel au :

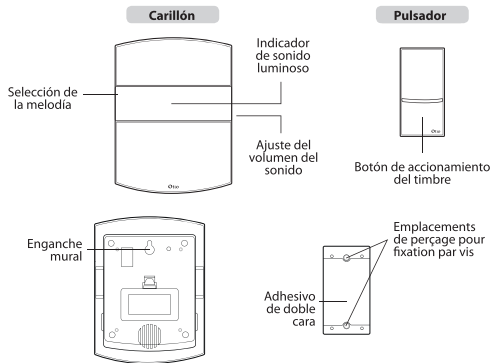
0 825 368 368 Service 0,15 € / min + prix appel

En visitant notre site internet : www.otio.com
OTIO SAS - Service Consommateurs - 719 rue Albert Camus
31190 Auterive - FRANCE

ES - Timbre inalámbrico decorativo

PRESENTACIÓN

• Vista frontal, vista lateral :

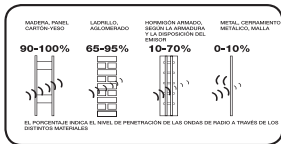


VISITAS

- Con el timbre inalámbrico podrá detectar la llegada de una visita desde cualquier parte de la casa.
- Funciona mediante transmisión por ondas de radio, de modo que necesita ningún cable eléctrico para su instalación.
- El emisor (pulsador) y el receptor (carrilón) pueden utilizarse, dentro de un alcance máximo de 100 metros campo a través.

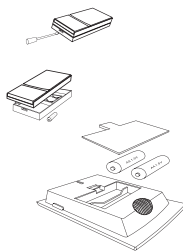
¿QUÉ QUIERE DECIR "CAMPO A TRAVÉS"?

- La expresión "campo a través" se refiere a un espacio llano y sin obstáculos. El alcance de la transmisión puede variar según el entorno en el que se utilice el timbre.
- La transmisión por radio puede verse afectada por la proximidad de determinados materiales conductores o aislantes (mobiliario, espejos, marcos y paredes metálicas, cable de suministro eléctrico, etc.), así como por la naturaleza y espesor de los obstáculos que deba atravesar.
- A continuación le presentamos una lista no exhaustiva (y ordenada de menos a más) de los materiales que pueden interferir en la transmisión por radio: madera, placa de cartón-yeso, ladrillo, mampostería, piedra, hormigón armado, malla metálica y muros metálicos.
- El alcance de la transmisión también puede verse obstaculizado por las ondas de televisión o radio.



INSERCIÓN DE LA PILA

- Abra el compartimento de las pilas del pulsador. Con un destornillador plano haga palanca con cuidado en la ranura lateral de la carcasa, hasta solar la parte trasera.
- Inserte 1 pila alcalina de 12 V tipo 23A. Respete la polaridad indicada.
- Cierre el compartimento de la pila.
- Abra el compartimento de las pilas del carrilón.
- Inserte 2 pilas alcalinas de 1,5 V tipo AA/LR06 (no incluidas). Respete la polaridad indicada.
- Cierre el compartimento de las pilas.



INSTALACIÓN DEL TIMBRE

El emisor (pulsador) es estanco, de modo que no se ve afectado por la lluvia. No obstante, se recomienda no exponerlo directamente al sol ni colocarlo en zonas sometidas a grandes variaciones de temperatura.

• Sitúe el pulsador cerca de la puerta.

Atención : no instale el pulsador encima o en las proximidades de una superficie metálica o de un punto por el que pase un cable de alimentación de 230 V.

- Utilice el adhesivo de doble cara o realice 2 agujeros en los emplazamientos previstos en el timbre.

SELECCIÓN DE LA MELODÍA

- Podrá elegir entre 32 melodías diferentes.
- Pulse el botón correspondiente, en la parte delantera del timbre.

AJUSTE DEL VOLUMEN DE SONIDO

- Pulse el botón de accionamiento del timbre.
- Pulse repetidamente sobre el botón de ajuste del volumen del timbre, hasta alcanzar el nivel deseado : escaso, medio y fuerte.

COMPROBACIÓN DE LA RECEPCIÓN CORRECTA DEL TIMBRE

- Antes de fijarlo a la pared, o cuando desee desplazarse.
- Presione el pulsador : si el carrilón está dentro del alcance de la transmisión por radio, se escuchará la melodía.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Cuando las pilas estén gastadas, abra el compartimento correspondiente del pulsador y el carrilón receptor, y sustitúyalas todas pilas del pulsador, y del carrilón receptor. Para una mejor calidad, le recomendamos que utilice pilas alcalinas. Para una mejor funcionamiento, le recomendamos que no utilice pilas recargables.

LIMPIEZA

- No utilice nunca detergentes o disolventes para limpiar el timbre inalámbrico. Utilice un trapo fino ligeramente humedecido y seque el aparato inmediatamente después con un trapo seco.
- Si no va a utilizar el timbre inalámbrico durante un tiempo prolongado, es recomendable extraer las pilas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El timbre no suena	Las pilas no están bien instaladas	Verifique la instalación de las pilas, tanto del pulsador como del carrilón receptor
	Las pilas están gastadas	Changez les piles de la sonnette et du carrillon.
	El carrilón receptor está fuera del alcance de transmisión del pulsador	Cambie las pilas del pulsador y del carrilón receptor
El sonido del timbre es débil o el tiempo de respuesta es mayor de lo normal	Las pilas están gastadas	Cambie las pilas del pulsador y del carrilón receptor

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alcance de la transmisión por radio : hasta 100 metros campo a través
- Frecuencia de radio : 433,92 MHz
- Posibilidad de elección entre 32 melodías
- Indicador luminoso de timbre (LED)
- Alimentación del pulsador : 12 V 1x 23A, incluida
- Alimentación del receptor : 1,5V 2x AA/LR06 (no incluidas)

MÁS INFORMACIÓN

Este producto puede contener sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente y para la salud de las personas.

Atención : no deposite este aparato en un contenedor de basura convencional; utilice los contenedores dispuestos al efecto por su ayuntamiento o por establecimientos comerciales. Sustituya todas las pilas al mismo tiempo, sin mezclar las viejas con las nuevas. De lo contrario, algunas pilas podrían utilizarse durante demasiado tiempo y podrían llegar a perder líquido, o de explosión.

Fin de la vida útil del aparato, considere la posibilidad de retirar las pilas.

Nuestro departamento de Servicio al Cliente está a su disposición para ayudarle a la elección, instalación y utilización de nuestros productos. Solo llamando al :

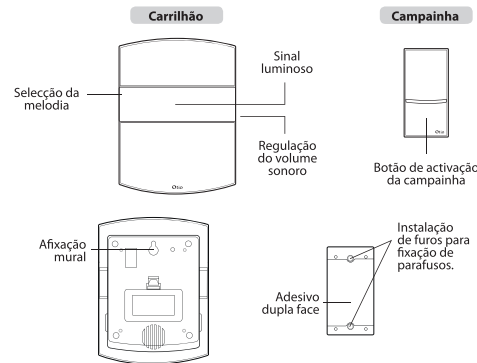
0 825 368 368 Service 0,15 € / min + prix appel

O visitando nuestra página web : www.otio.com
**OTIO SAS - Service Consommateurs - 719 rue Albert Camus
 31190 Auterive - FRANCE**

PT - Carrilhão sem fios decorativo

APRESENTAÇÃO

• Vista da frente, vista de lado :

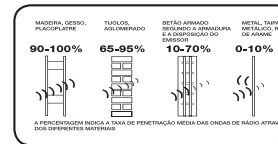


A RECEPÇÃO EM CASA

- O carrilhão sem fios permite ao visitante de comunicar a sua chegada à sua casa.
- Não é preciso nenhum cabo eléctrico, funciona sem fio por transmissão de ondas de rádio.
- Pode utilizar o seu emissor e receptor com um limite de alcance em campo livre de 100 metros.

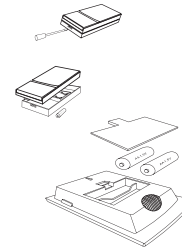
O QUE É UM CAMPO LIVRE?

- Por campo livre entende-se um espaço sem relevo, nem obstáculos. O alcance da transmissão variará em função do espaço onde estiver situado o carrilhão.
- A presença de alguns materiais condutores ou isolantes (moveis, espelhos, estruturas e paredes metálicas, cabo de rede eléctrica, etc.) como o tipo e a espessura dos obstáculos a atravessar podem alterar a transmissão rádio.
- Numa ordem crescente, encontrará abaixo uma lista não exaustiva de materiais susceptíveis de atenuar a transmissão rádio: a madeira, o placoplâtre, o ladrilho, os tijolos, a pedra, o betão armado, o rede de arame e as paredes metálicas.
- Além disso, o alcance pode ser também perturbado por ondas de televisão ou rádio.



INTRODUÇÃO DA PILHA

- Abra o compartimento das pilhas do botão da campainha. Com uma chave de fendas plana, faça delicadamente força na fenda da caixa do lado do botão para desengançar a base.
- Introduza 1 pilhas alcalinas de 12V tipo 23A, respeitando as polaridades indicadas.
- Volte a fechar o compartimento das pilhas.
- Abra o compartimento das pilhas do carrilhão.
- Introduza 2 pilhas alcalinas de 1,5 V tipo AA/LR06 (não fornecida), respeitando as polaridades indicadas.
- Volte a fechar o compartimento das pilhas.



INSTALAÇÃO DA CAMPAINHA

- Dado que o emissor é estanque, não é sensível a chuva. No entanto, recomendamos que não exponha aos raios directos do sol ou as variações de temperaturas demasiado elevadas.
- Escolha uma localização próxima da porta para o botão da campainha.
- Atenção : não instale o botão da campainha por cima ou junto de uma superfície metálica nem de uma passagem de cabo de alimentação 230V.**
- Utilize o adesivo dupla-face fornecido ou faça 2 furos no local previsto para a campainha.

SELECCÃO DA MELODIA

- Pode escolher entre 32 melodias diferentes.

- Carregue no botão correspondente, na parte da frente do carrilhão.

REGULAÇÃO DO VOLUME SONORO

- Carregue no botão de activação da campainha
- Carregue sucessivamente no botão de regulação do volume do carrilhão, até ao nível desejado : fraco, médio e forte.

VERIFICAÇÃO DA BOA RECEPÇÃO DO CARRILHÃO

- Antes de fixar na parede ou enquanto se desloca.
- Prima o botão de campainha, a melodia ressoa se os aparelhos respeitarem a distancia de alcance da transmissão de rádio

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

- Quando as pilhas ficarem fracas, abra o compartimento das pilhas dos aparelhos e substitua-as pilhas do botão da campainha e do receptor de carrilhão.
- Para uma melhor qualidade, prefira pilhas alcalinas.
- Para um melhor funcionamento, evite usar pilhas recarregáveis.

MANUTENÇÃO

- Nunca utilize detergentes ou solventes para limpar o seu carrilhão sem fio.
- Utilize um pano macio levemente impregnado de água e seque-o logo a seguir com um pano seco.
- Se o carrilhão sem fio não for utilizado durante um período prolongado, é preferível retirar as pilhas.

RESOLUÇÃO DAS ANOMALIAS

Anomalias	Causas possíveis	Soluções
O carrilhão não toca.	As pilhas não estão correctamente instaladas.	Verifique a instalação das pilhas da campainha e do carrilhão.
	As pilhas estão gastas.	Substitua as pilhas da campainha e do carrilhão.
O carrilhão tem um toque fraco ou um tempo de resposta anormalmente longo.	O carrilhão está fora de alcance da campainha.	Escolha uma localização mais adequada no campo de alcance do carrilhão.
	As pilhas estão gastas.	Substitua as pilhas da campainha e do carrilhão.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alcance da transmissão rádio: Até 100 metros em campo livre
- Radiofrequência: 433,92 MHz
- Escolha de 32 melodias
- Indicador luminoso de timbre (LED)
- Alimentação do botão de campainha: 12V 1x 23A fornecida
- Alimentação carrilhão: 1,5V 2x AA/LR06 não fornecida

LEIA MAIS



Este produto pode conter substâncias potencialmente perigosas para o meio ambiente e para a saúde pública.

Seja vigilante : não o deite fora juntamente com outro lixo doméstico, mas antes nos recipientes de recolha colocados à disposição para o efeito pelo seu município ou por algumas lojas. Sostituire tutte le batterie allo stesso tempo, senza mischiare le batterie vecchie con quelle nuove. Atrimenti alcune batterie potrebbero impiegarsi per troppo tempo ed arrivare perfino a perdere il liquido, o mesmo de explosão.

Fin de la vida útil do aparelho, considere remover as pilhas.

Nosso serviço de atendimento está à sua disposição para orientá-lo na escolha, instalação e utilização de nossos produtos. Simplesmente chamando:

0 825 368 368 Service 0,15 € / min + prix appel

Ao visitar o nosso site: www.otio.com
**OTIO SAS - Service Consommateurs - 719 rue Albert Camus
 31190 Auterive - FRANCE**